



立即發佈：2020 年 4 月 3 日

州長安德魯 M. 葛謨

### 葛謨州長簽署《2021 財政年度預算案》

*葛謨州長：「我了解我們都被冠狀病毒所困擾，但我們必須能夠走路和嚼口香糖。我們必須同時向前推進，因此，通過預算和這些立法是重要的。這些問題仍然很重要，孩子吸電子煙等等，代孕，這些都是人們的主要問題。它們昨晚獲得通過，恭喜你們。」*

安德魯 M. 葛謨州長今日簽署《2021 財政年度頒行預算案 (FY 2021 Enacted Budget)》。這份預算案是平衡的，不包括新稅、繼續分階段為中產階級減稅、制定了全國最嚴格的帶薪病假計畫 (Paid Sick Leave)，並推進了包括代孕合法化在內的其他優先事項。2021 財政年度頒行預算案的重點內容請見[此處](#)。

州長關於《頒行預算案》的演講視訊現已發佈到 YouTube 上，請查看[此處](#)；如需查看電視品質視訊 (h.264, mp4) 格式，請見[此處](#)。

州長關於《頒行預算案》的演講音訊請見[此處](#)。

州長演講速記文稿請參見下文：

如你所知，州預算案昨晚凌晨 3:00 通過。州預算案非同尋常。首先，它通過了許多重大的政策舉措，我們都應該為此感到自豪：美國第一部國內反恐法。它完善了保釋制度改革。它解決了全國兒童電子煙氾濫的問題。我們禁止芬太尼、禁止鐵性侵累犯人員、實施競選資金改革、帶薪病假、中產階級減稅、開展非常激進的機場建設項目並使用可再生能源。

我了解我們都被冠狀病毒所困擾，但我們必須能夠走路和嚼口香糖。我們必須同時向前推進，因此，通過預算和這些立法是重要的。這些問題仍然很重要，孩子吸電子煙等等，代孕，這些都是人們的主要問題。它們昨晚獲得通過，恭喜你們。

預算很困難，因為本州沒有錢，當你不能真正預測收入的時候，你怎麼做預算，我們提出了有點新奇的預算案，這份預算案實際上是根據未來的收入或損失來調整

的。因此，我們從一個假設開始，然後我們說當我們看到州收入有多少、經濟復蘇有多快、支出是多少，我們會相應地調整。

我們嚴重依賴於獲得通過的聯邦援助法案。聯邦政府已經通過了幾項立法。他們正計劃通過另一項立法。無論他們通過什麼樣的立法，對州和地方政府都有幫助是非常重要的。當你剝奪了州政府的權力時，你實際上所做的只是讓這個州政府改變政策，不再資助那些依賴於州政府的計畫。我們資助教育和醫療。今天我和佩洛西 (Pelosi) 議長談了話。她正在為下一項立法制定計畫。她完全理解州政府的需要。她完全理解地方政府的需要。她理解我的立場，即認為以往的法案對紐約州的不公平，她說她將盡其所能來幫助紐約州。我和這位議長合作過很多次。我認識她 30 年了，我認為她的信譽和能力是無與倫比的。因此，我將與議長以及國會代表團的其他成員共同努力。但我們需要聯邦政府的援助。至於我們得到多少聯邦援助，這將是未來預算的定標。

## **2021 年落實進步 (MAKING PROGRESS HAPPEN) 《頒行預算案》重點內容**

**為紐約州勞工規定帶薪病假：**為了進一步賦權給紐約州的工人並保護本州所有的消費者，2021 財政年度通過的預算案為工薪階層的紐約民眾制定了帶薪病假計畫。員工人數達到 5 至 99 人的企業將向其員工每年提供至少 5 天保障工作的帶薪假期，員工人數達 100 人及以上的企业每年將提供至少 7 天的帶薪假期。員工人數在 4 人及以下的小型企業每年將保障 5 天保障工作的無薪病假。已提供帶薪假期的小企業將繼續執行。

**在紐約州把代孕合法化：**《2021 財政年度頒行預算案》使紐約州的代孕合法化，幫助女同性戀者、男同性戀者、雙性戀者、跨性別者與同志夫婦和不孕不育夫婦。這項立法還將為代孕合同確立標準，為父母和代孕者提供全國最強有力的保護，確保所有各方在該過程的每一步都提供知情同意，將制定《代孕者權利法案 (Surrogates' Bill of Rights)》，這將確保代理人士不受約束的權利，做出自己的醫療決定，包括是否終止或繼續懷孕，以及代孕人士有權獲得全面的醫療保險和自主選擇的獨立法律顧問，所有費用由預定父母支付。該立法包含在預算案中，還將創建簡化的程式來建立父母關係，當其中一人是非親生父母時，這個過程被稱為『第二父母收養』。

**通過《紐約仇恨犯罪反恐怖主義法案 (New York "Hate Crime Anti-Terrorism Act")》：**《2021 財政年度預算案》把「由仇恨引發的國內恐怖主義行為」確立為新的 A-1 級重罪，最高可判處終身監禁，不得假釋。

**彌合州外槍支漏洞：**《2021 財政年度頒行預算案》包含立法，禁止在州外犯下嚴重罪行的個人獲得槍支許可證，如果他們在紐約州犯下嚴重罪行，將失去獲得槍支許可證的資格。紐約州的許可證制度將因此變得更加一致，並確保被禁止購買槍支

的個人無法購買槍支。頒布的預算案還要求本州所有州和地方執法機構選擇加入美國煙酒槍炮及爆裂物管理局 (Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives, ATF) 的犯罪槍支追蹤資料共用計畫，並提交通過美國煙酒槍炮及爆裂物管理的 eTrace 系統找回的犯罪槍支。另外，《頒行預算案》包含立法用來修改《精神衛生法 (Mental Hygiene Law)》，允許紐約州與其他州共享對自己或他人構成危險的人的報告。

**為無家可歸的人，包括精神疾病人士，提供住房和服務：**紐約州無家可歸的社區和那些患有精神疾病的人是最難得到幫助的人群之一。2021 財政年度通過的預算案包括一項積極的戰略，以及為這些弱勢群體提供住房和服務的額外支援。

**制定全面的煙草控制政策。**葛謨州長已採取空前措施，透過打擊使用有害煙草和尼古丁產品來保證全體紐約民眾的健康和安全。制定的預算案禁止銷售或分銷具有獨特風味的電子煙或蒸汽煙產品，除非獲得美國食品與藥物管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 的上市前批准；禁止在所有藥房銷售煙草製品，包括電子煙；限定電子液體產品只能供貨給紐約州許可的蒸汽煙零售商；限制在學校附近公開展示煙草和蒸汽製品；要求蒸汽煙產品製造商向紐約州衛生廳 (Department of Health, DOH) 廳長和公眾披露有關蒸汽煙產品成分、副產品或污染物的信息，無論是否有意添加；如確定某些載油有害，則禁止使用；禁止優惠券和製造商折扣以及在商店展示；加大對非法向未成年人出售煙草製品的處罰力度。

**處方藥：**《2021 財政年度頒行預算案》包括一項三部分計畫，旨在降低紐約州全體民眾的處方藥成本。預算案為參保病人設置每月 100 美元的胰島素分攤費用設置上限，以解決胰島素費用上漲問題，該問題已導致糖尿病病人只能獲得限額提供的劑量或略過服藥，或不去拿藥。最後，《頒行預算案》設立專家委員會，旨在研究加拿大進口藥物計畫的可行性和益處，並向美國衛生與公共服務部 (U.S. Department of Health and Human Services) 提交計畫等候審查。

**禁止征收『粉紅稅 (Pink Tax)』：**《2021 財政年度頒行預算案》禁止對實質類似或相似的商品和服務依據性別實施差別取價。該法案將要求某些服務機構按照要求提供標準服務的價格清單，並留意州法律禁止基於性別的價格歧視。違反法律的企業將受到民事處罰。

**授權制定一項 30 億美元的《修復大自然債券法案 (Restore Mother Nature Bond Act)》：**該預算案授權創建一項債券法案，為本州各地的關鍵環境修復和氣候緩解計畫提供資金，以確保紐約州能夠適應日益加劇的氣候變化的影響、減少排放量，同時創造就業和地方經濟發展。作為更大規模的修復大自然倡議 (Restore Mother Nature Initiative) 的組成部分，《債券法案》將成為減少洪水風險、投資於彈性基礎設施、恢復淡水和潮汐濕地、保護開放空間、保護森林地區、以及減少農業和雨水徑流造成的污染等計畫的關鍵資金來源。它還將為應對氣候變化的項目提供高達 7

億美元的資金，其中包括綠色建築。它還計劃把 35% 的資金用於惠及本州服務不足地區的項目。預算主任將在今年晚些時候評估本州的財政和經濟前景，並對是否推進《債券法案》做出決定。

**永久禁止水力壓裂技術：**《頒行預算案》把葛謨州長關於環境保護廳 (Department of Environmental Conservation, DEC) 審批許可證的禁令納入法典，該許可證授權申請方使用大容量水力壓裂技術作為完井或再完井手段的鑽井、加深、封堵或轉換井。此外，在本廳能夠對這種完井方法造成的影響進行分析之前，未來暫停使用稠化丙烷水力壓裂技術。這將保護紐約民眾的健康，並確保我們的環境不會因為這種做法而受到損害。

**繼續為中產階級削減賦稅：**今年的《頒行預算案》為紐約州中產階級民眾持續降低個人所得稅稅率。2020 年是 2016 年多年減稅政策頒布以來的第三年，對於收入介於 4.3 萬至 16.155 萬美元收入檔次內的納稅人，稅率從 6.85% 降至 6.09%，收入介於 16.155 至 32.32 萬美元收入檔次內的納稅人，稅率降至 6.41%。預計這些削減措施今年將為 470 萬個紐約民眾節省超過 18 億美元稅金。此外，收入介於 27,900 至 161,550 美元收入檔次內的納稅人，收入所得稅稅率將繼續降至 5.5%，收入介於 161,550 至 323,200 美元收入檔次內的納稅人，稅率降至 6%。削減全面實施後，中產階級納稅人將獲得 20% 的收入所得稅稅率削減。截止 2025 年，預計 600 萬報稅人每年將節省 42 億美元。新稅率分階段實施，將成為紐約州 70 多年來最低的中產階級稅率。

**加強和現代化改革應急響應能力：**紐約州有超過 60% 的郡在過去 10 年中遭遇過兩次洪災。我們必須為應對這些越來越多且會威脅生命的緊急情況做好準備。對我們州的工作來說，這是不斷出現的新挑戰。2021 財政年度頒行預算案將維持 1,200 萬美元的資本撥款，以加強並更新本州的應急響應能力，使英勇的男女有適當的設備開展工作。

**解決老兵和執法部門的自殺問題：**《2021 財政年度頒行預算案》投資 100 萬美元與各機構合作，旨在幫助老兵、執法部門和應急響應人員開展預防自殺工作。該預算案還將指示州政府部門為老兵、執法部門、矯正官員和應急響應人員擴大預防自殺車站的開展範圍，工作內容包括精神健康辦公室 (Office of Mental Health, OMH) 針對減少精神疾病污名開展的一項新活動。此外，州政府還將在其年度預防自殺大會 (Suicide Prevention Conference) 上匯集由利益相關者和專家組成的小組，旨在為特殊群體的自殺預防工作制定和開展策略。

**在州盾徽中添加合眾為一 (E Pluribus Unum) 字樣：**我們的開國元勳明確表示團結使建設美國未來的關鍵所在。1782 年，他們在美國的首個國印上就說過簡單的三個字 - E pluribus unum，意為合眾為一。這屆聯邦政府和我們的國家似乎忘卻了這條關鍵的美國原則。作為《2021 財政年度頒行預算案》的內容，在這個動亂的時

代，紐約州將在州盾徽上添加合眾為一，從而向全國提醒我們的身份，並在這個醜陋的時代宣佈如果不團結，我們將一事無成。

###

網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 有更多新聞  
紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[退出訂閱](#)